

**MEDIA
PLANET**

NUMÉRO

1

Déc '10



Choc des Cultures

Laetitia Tierny vous expose ses conseils pour une meilleure intégration des expatriés.

PHOTO: ZUZANNA BOLLE

Fleet Management

Entreprises, multinationales, ambassades, quelles solutions s'offrent à vous?

Importance des langues

Devenir polyglotte, bientôt une obligation à l'heure de la globalisation.

Travail

L'expatriation signifie souvent une opportunité professionnelle unique et pour les jeunes diplômés, un véritable tremplin!

EXPATRIÉ

**VARIOUS ARTICLES
IN ENGLISH!**

4

CONSEILS

**POUR FACILITER
VOTRE EXPA-
TRIATION**

UN MODE DE VIE, UNE RICHESSE POUR TOUS

Jacques-Simon Eggly, ex-conseiller national, Président de l'Organisation des Suisses de l'étranger depuis 2007

PHOTO: PHILIPP ZINNIKER

PUBLICITÉ

WORLD RADIO SWITZERLAND

The national English-speaking radio of the Swiss Broadcasting Corporation for English-speakers – and aspiring English-speakers.

SRG SSR

Tune in via

digital radio, cable, satellite, on 101.7 FM in the Lake Geneva Region and on worldradio.ch.



wrs

WORLD RADIO .CH

Chaque jour, des étudiants, des artistes, des entrepreneurs, des chercheurs, des diplomates s'expatrient, au même titre que des experts et représentants étrangers viennent s'établir dans nos contrées.

Un phénomène contemporain

L'expatriation est en rapport direct avec le développement international des sociétés humaines: l'expansion des centres de recherche et des entreprises, la stratégie internationale des agences gouvernementales et l'activité des organisations internationales exigent le transfert temporaire d'employés, loin de la mère patrie.

Vivre et travailler ailleurs, mais autrement

1 Citoyen du monde, l'expatrié n'est ni réfugié politique, ni migrant économique. Au bénéfice d'une éducation supérieure, il vit généralement mieux que ses concitoyens restés au pays mais fait parfois face à des imprévus dans la société, l'école ou l'entreprise d'accueil à l'étranger. Aussi, l'intégration dans un pays tiers peut-elle être ressentie comme une épreuve, notamment par l'entourage familial, car un transfert au-delà des frontières entraîne la perte de repères et de réseaux sociaux, l'apparition d'insécurités diverses et la nécessité

«Citoyen du monde, l'expatrié n'est ni réfugié politique, ni migrant économique»



PHOTO: DANIEL LAUER

Jacques Lauer
Diplomate au Département fédéral des affaires étrangères, à Berne. L'auteur s'exprime ici à titre personnel.

de communiquer autrement. Certains hésitent à franchir ce pas sans compensation. Pour relever le défi de son acclimatation, l'expatrié est souvent seul face à la tâche. Il doit trouver des solutions conformes au cadre institutionnel et social qui s'impose à lui. Innover est nécessaire pour s'adapter; travailler dur est la condition pour réussir.

Le droit, allié occasionnel de l'expatrié

2 Autres lieux, autres mœurs. Si beaucoup d'Etats appliquent des conventions internationales pour permettre le séjour de leurs ressortissants à l'étranger, parfois sur une base réciproque, la liberté d'établissement dans le monde et la circulation des individus se heurtent, à bien des égards, encore à des restrictions dans le domaine social, fiscal et professionnel, en particulier pour le conjoint. Ces contraintes sont toutefois négligeables par rapport à l'avantage indéniable que constitue l'existence d'un expatrié et de sa famille au contact d'autres sociétés humaines.



NOUS CONSEILLONS

PHOTO: LAURENT SCHÜTZ



PAGE 13

David Talerma
Auteur du livre Travailler et vivre en Suisse et fondateur de www.travailler-en-suisse.com

«Frontalier, un statut avantageux, pour autant qu'il soit bien géré»

Immobilier p. 8

1. Etat des lieux du marché de l'immobilier pour les expatriés.

Finance & Assurance p. 12

2. L'expatriation requiert une gestion fine de son portefeuille d'assurances et de son patrimoine.

MEDIA PLANET

We make our readers succeed!

EXPATRIÉ 1^{RE} ÉDITION,
DÉCEMBRE 2010

Managing Director:

Frederik Colfach

Editorial Director:

Benjamin Schwager

Regional Manager:

Philippe Maurer

Project Manager:

Arjun A. Fornerod

Tel: +41 21 320 67 28

E-mail:



arjun.fornerod@mediaplanet.com

Distribué avec:

l'Hebdo, Décembre 2010

Print: FT-print

Impression:

Ringier Print Adligenswill

Contact Mediaplanet:

Tel: +41 21 320 67 28

Fax: +41 21 320 67 27

E-mail: philippe.maurer@mediaplanet.com

L'objectif de Mediaplanet est d'amener de nouveaux clients à nos annonceurs en fournissant aux lecteurs un contenu motivant et de haute qualité rédactionnelle.

Orange Me

créez un abonnement
aussi unique que vous



abonnement de
Tania les Plans Teufs



1.-

HTC Mozart
Orange Me/24 mois
min illim., SMS illim., 1 Go
sans plan tarifaire 649.-

Winter Special
jusqu'à 360.-
offerts



1.-

BlackBerry 9700
Orange Me/24 mois
min illim., SMS illim., 1 Go
sans plan tarifaire 699.-

Prix valable pour toute nouvelle souscription à l'abonnement Orange Me indiqué (CHF 120.-/mois) avec une durée contractuelle de 24 mois. Hors carte SIM (CHF 40.-). Dans la limite des stocks disponibles. Seule la moitié de la taxe mensuelle vous est facturée les 6 premiers mois dans le cadre d'un contrat de 24 mois et les 3 premiers mois dans le cadre d'un abonnement de 12 mois. Nous vous offrons donc au minimum CHF 30.- (Orange Me avec 30 min/0 SMS/0 Go, durée contractuelle de 12 mois) et au maximum CHF 360.- (Orange Me avec nombre de min illim./SMS illim./1 Go, durée contractuelle de 24 mois). Hors acquisitions de cartes SIM sans téléphone mobile. Des prestations illimitées sont disponibles pour un usage privé normal conformément aux informations produit Orange Me et aux Conditions générales. **Plus d'informations sur orange.ch/orangeme**

orange™

Question: Quels apports les Suisses vivant à l'étranger apportent-ils à leur pays d'origine ?

Réponse: Un enrichissement culturel, économique et social.

La «Cinquième Suisse»

■ Pouvez-vous nous expliquer ce qu'est la 5e Suisse?

Par 5e Suisse, on entend les 700'000 Suisses qui vivent à l'étranger. Depuis 1966, un article constitutionnel témoigne de la reconnaissance de la Suisse à l'égard de ses expatriés. L'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE) représente et défend leurs intérêts. Basée à Berne, l'OSE est une fondation de droit privé qui est reconnue d'intérêt public par les autorités fédérales. Elle collabore notamment avec le Département fédéral des affaires étrangères, entre autre pour la publication de la Revue Suisse, magazine édité par l'OSE et tiré à plus de 400'000 exemplaires. Elle est distribuée gratuitement dans 190 pays, à tout Suisse expatrié inscrit auprès d'un consulat ou d'une ambassade comme Suisse de l'étranger.

■ Comment faciliter la mobilité internationale de nos compatriotes qui est une plus-value pour la Suisse en termes d'image, mais aussi au niveau économique?

Le nombre de Suisses de l'étranger ne cesse de croître, mais il est encore difficile de faire comprendre et reconnaître l'apport des membres de notre diaspora pour la Suisse. Le Conseil fédéral a rendu en juin dernier un rapport sur la politique relative aux Suisses de l'étranger en réponse à un postulat déposé par le conseiller aux Etats Filippo Lombardi (PDC/ TI). Ce rapport offre un pa-



«Le pays dispose en ses ressortissants vivant à l'étranger d'un précieux capital de connaissance conjointe des cultures locales et de la réalité suisse»

Jacques-Simon Eggly
ex-conseiller national, président de l'OSE depuis 2007

norama des mesures que la Confédération estime devoir prendre et qui touchent la «Cinquième Suisse». Il y est clairement dit que «Le pays dispose en ses ressortissants vivant à l'étranger d'un précieux capital de connaissance conjointe des cultures locales et de la réalité suisse». Ce que l'OSE demande, c'est la création d'une loi d'application à l'article constitutionnel qui reconnaît les droits des Suisses de l'étranger. Ce rapport passe certaines questions sous silence telles que l'importance de la «Cinquième Suisse» pour les relations extérieures de la Suisse, sur le plan économique, le phénomène de la mobilité internationale et la manière de communiquer avec nos compatriotes de l'étranger. Bien que ce rapport ne pose pas encore les bases d'une politique cohérente en faveur des Suisses de l'étranger, saluons ce pas décisif accompli dans la bonne direction.

■ Quel est le poids politique de cette 5e Suisse?

Plus de 130'000 Suisses expatriés sont inscrits dans un registre pour exercer leurs droits politiques et depuis 1992, ils ont la possibilité de voter par correspondance lors des scrutins fédéraux. Certains cantons ont déjà introduit l'e-voting pour leurs ressortissants de l'étranger. Mais il faudra probablement attendre 2015 pour que l'exercice des droits politiques lors des élections fédérales puisse être as-

suré par Internet, pour tous les Suisses de l'étranger. Le système actuel pose de nombreux problèmes: l'envoi de la correspondance est souvent trop tardif ou les documents sont envoyés dans une langue mal choisie. Seul le vote électronique résoudra définitivement ces problèmes.

■ Quelles sont les nouvelles destinations en vogue pour les Suisses de l'étranger en général?

C'est dans les pays de l'Union européenne que le nombre d'expatriés est le plus important. Toutefois, on constate que l'Asie connaît ces dernières années une croissance plus importante que par le passé. Cela est essentiellement dû au dynamisme économique des pays émergents, dans cette zone du monde.

■ Il semble que les Suisses de l'étranger soient aussi touchés par la crise dans certains pays?

Il y a eu plusieurs articles dans la presse à ce sujet. Mais selon les chiffres, la statistique de l'émigration est très stable depuis une quinzaine d'années. Et il y a toujours plus de gens qui émigrent par rapport au nombre de personnes qui reviennent en Suisse. Quant à savoir si la crise a pu motiver certains retours en 2009, il n'existe pas de données sur les motivations des retours.

A.R.

redaction.ch@mediaplanet.com

3 CONSEILS

■ **Comment se préparer au mieux avant une expatriation?**

1 Il faut recueillir toutes les informations possibles sur le pays de résidence, ses infrastructures ainsi que sur les droits et obligations à l'étranger avant son départ.

2 Il est bien sûr essentiel d'apprendre la langue du pays dans lequel l'on souhaite s'installer.

3 Il est idéalement conseillé de passer plusieurs mois dans le pays souhaité pour pouvoir s'imaginer ce qu'est la vie au quotidien sur place.

JACQUES-SIMON EGGLY
Depuis 1966, un article constitutionnel témoigne de la reconnaissance de la Suisse à l'égard de ses expatriés.

PHOTO: PHILIPP ZINNIKER

PUBLICITÉ

Università
della
Svizzera
italiana

+swissuniversity.ch

Università della Svizzera italiana USI

An international and personalized study environment

Bachelors and Masters

Architecture / Economics / Communication / Informatics

In Italian/English

Bachelor Ministage
17-18.3.2011

Master Info Day
4.3.2011

USI Lugano/Mendrisio
studyadvisor@usi.ch, www.usi.ch

www.opendays.usi.ch

Life abroad doesn't always come easy. "My big achievement today," one newly arrived trailing spouse proudly told his wife when she returned home from work, "was buying a carrot."

Culture shock!

It's natural for expats to feel disempowered, especially soon after they've arrived in their new country, says lawyer and WRS Connectors panelist John Zimmer. "Foreign languages, incomprehensible rules, strange customs—all of these things can lead expats to question what on earth they were thinking when they decided to move!" The experience is different for everyone, of course, but outside the lucky few who immediately take to their new home like fish to water, most expats experience some degree of culture shock. We turned to psychologist and integration expert Paul Luedtke for advice on overcoming it. "No matter how long you're in a new culture, no matter how much you adapt to it," Luedtke says, "there's going to be stress associated with living in that culture. It never goes away—it gets lower as you adapt, but a certain amount of culture stress is always there." The change is often hardest for trailing spouses, who may feel particularly lost and powerless as they don't have the built-in social support system of the workplace and their purpose abroad is less concrete. Those seeking work may find it quite difficult depending on their professional and language backgrounds.

Four stages of culture shock

Upon arrival, you enter the fun honeymoon stage, when all of life abroad seems wonderful. Everything is new and you're



THE EXPERIENCE. It's natural for expats to feel disempowered, especially soon after they've arrived in their new country PHOTO: WRS

caught up in the anticipation and excitement of discoveries. Then comes the avoidance or flight stage when cultural differences start to get to you as the realities of life set in. Some popular complaints for new arrivals to Switzerland: strict and strictly enforced rules on everything from garbage collection to toilet flushing, an outrageously tight but loosely regulated housing market, a school system geared towards one-income families, early store closing hours, the list goes on. In the fight stage you initially see those differences as a bad thing. Some people will become angry, while others will make a mockery of the differences, portraying them as funny or stupid. Eventually you'll begin tolerating the differences and, hopefully, as time goes on you'll begin to understand the culture.

This is where life starts getting better, Luedtke says. The final stage is the fitting stage, where you now are creatively interacting with the new culture and understanding why things are the way they are. You're no longer just tolerating life abroad—you actually fit in.

How to cope

If you're going to be in a culture long term, it's important to understand it and to become part of it—and the first step is to learn the language, Luedtke underlines. You should also meet as many people as you can and get involved in the community. Make an effort to seek out groups that interest you. Today's technology makes it possible for some expats not to integrate at all—they get news and entertainment on the Internet or satellite TV from their

home country and socialize only with other expats from their own culture. "That ghetto mentality, where you cling to other people who are like you, so you're a little pocket or enclave within the dominant culture, is one way of coping," Luedtke explains. "That's one way to deal with the culture stress, kind of staying in the avoidance phase permanently." But it's not recommended, he warns. Realize that you will have frustration, confusion and misunderstandings, not to mention tensions and the occasional embarrassments over those misunderstandings. That happens to everybody—it's inevitable. And you will look back and laugh about it one day. Luedtke suggests adopting four attitudes when coming into a new culture: openness, acceptance that the way they do things is fine, trust in the way the culture works and an attitude of adaptability. If you do this, he says, you'll be more apt to open your eyes and observe, listen and ask questions—important coping skills that will also help you build rapport with the people and an understanding of the culture.

Join *The Connectors* crew weekly to share in the moments that make the expat experience, Thursdays at 6:30 pm on WRS, the English-language radio station of the Swiss Broadcasting Corporation, www.worldradio.ch.

JULIE VARNAU

redaction.ch@mediaplanet.com

Un tremplin professionnel

■ **Question:** Pourquoi partir?

■ **Réponse:** Au-delà des contreparties matérielles, le développement de réels atouts personnels.

La présence en Suisse de nombreuses entreprises multinationales est porteuse d'un type particulier d'opportunité professionnelle: un engagement à l'étranger en tant qu'expatrié. Pour l'investissement qu'il représente, un tel engagement sera souvent récompensé sur le plan matériel autant que professionnel.

En cours de carrière ou jeunes diplômés

Ayant déjà acquis une certaine

expérience, un travailleur expatrié en cours de carrière aura souvent comme tâche de superviser l'activité d'employés à l'étranger et de transmettre les compétences propres à son entreprise. Pour ce faire, il profitera parfois d'une certaine indépendance qui ira de pair avec des responsabilités accrues. En contrepartie, il se verra offrir, en plus de primes financières, une aide personnelle à l'installation et à l'intégration dans le pays d'accueil (mise à disposition d'un logement, cours de langue, école privée pour les enfants). Même s'il est rare qu'un jeune diplômé en début de carrière bénéficie de telles conditions, lui aussi aura avantage à effectuer une expérience

professionnelle à l'étranger. Il pourra y développer ses facultés d'adaptation à des situations nouvelles, et approfondir sa connaissance des marchés et contextes internationaux. Autant de qualités qui, dans notre économie globalisée, s'avèreront décisives en vue d'une future embauche ou d'une nouvelle promotion.

Se préparer

Les personnes qui envisageraient de faire le pas trouveront un grand nombre de réseaux et autres associations à leur disposition. Par exemple, les rencontres d'anciens diplômés d'université, par le contact direct qu'elles offrent avec des personnes ayant occupé des postes

d'expatriés, sont une excellente source d'information. En outre, certaines agences spécialisées permettent de postuler en Suisse pour des postes à l'étranger.

Profitez d'une indépendance avec des responsabilités accrues

En Suisse, les biens immobiliers à vendre ou à louer ne répondent pas à la demande de cette clientèle. Et si les employés des multinationales et des organisations internationales bénéficient toujours d'avantages dans la recherche et l'acquisition d'un logement, ceux-ci diminuent.

YVES BONZON

redaction.ch@mediaplanet.com

PUBLICITÉ

CARS FOR EXPATRIATES

You are looking for a car **at the best prices?**

Welcome to autociel.ch, founded in 2002 by Markus Häfeli, it has rapidly become the **leading car dealer for expatriates** in the Romandie.

Whatever your questions related to buy or sell a car, our team of experts, all of them speak English as well as other languages, can give you excellent advice.

You tell us your needs and wishes for the new car, and we then provide you offers for quality cars, new, nearly new or used, like **Audi, BMW, Volkswagen, Land Rover, Jaguar, Mercedes, Porsche, Volvo or any other brand**. We then deliver your new car "key in hand" at your home or office after having taken care of the **state of the car and all the paperwork**.

We can also provide **Company Lease Cars** where even the cost of insurance, service and repairs, winter tyres and so on, may be included.

Contact:

markus.haefeli@autociel.ch or call us on 0041 21 796 37 37.

ECONOMISEZ DU TEMPS ET DE L'ARGENT

Fondé en 2002, autociel.ch s'est rapidement profilé dans le monde automobile moyen/haut de gamme comme une alternative incontournable lors de l'achat d'un véhicule de marque **Audi, BMW, VW, Porsche, Land Rover, Volvo, Jaguar et autres**.

En choisissant de travailler sans stock, autociel.ch a su donner une véritable valeur ajoutée à ses services, fort appréciée par ses clients, en satisfaisant et en privilégiant avant tout leurs besoins.

Leur équipe multilingue est en mesure de vous proposer **des véhicules suisses, neufs ou récents**, ainsi que des solutions de financement à des conditions intéressantes.

Pour les importations directes, la différence de prix se situe, comparé au prix catalogue Suisse, **entre 14 et 23% suivant le modèle**.

Certains véhicules d'occasion importés d'Allemagne, proviennent des collaborateurs des usines respectives. Dans ce cas, ces derniers bénéficient d'une révision totale avant leur revente.

Pour tout renseignement:

markus.haefeli@autociel.ch ou 0041 21 796 37 37.

autociel.ch

Buy and sell you cars in another way

www.autociel.ch – Rte de la Conversion 261 – 1093 La Conversion – Switzerland

We are an independent dealer specialising in:

Audi – BMW – Jaguar – Land Rover – Mercedes – Porsche – Volvo – VW and other Brands on request

En Suisse, les biens immobiliers à vendre ou à louer ne répondent pas à la demande de cette clientèle. Et si les employés des multinationales et des organisations internationales bénéficient toujours d'avantages dans la recherche et l'acquisition d'un logement, ceux-ci diminuent.

Les expatriés face à la pénurie de logements

Trouver un logement. C'est la préoccupation première de tous les expatriés en Suisse. A priori, ils ne sont pas à plaindre. Ces cadres supérieurs, ou spécialistes à haute valeur ajoutée dans leur domaine de référence, sont bien traités par les firmes qui les emploient: compensations des pertes fiscales dues au déménagement, offres de service de relocation, primes au logement, appartements de fonction, les entreprises accompagnent l'installation de leurs «expats».

Fin de la période dorée

La période où ils disposaient d'un budget mensuel de 10'000 à 12'000 francs pour le seul logement est toutefois révolue. Les montants sont désormais plus proches des 6'000 à 7'000 francs, dans les meilleurs cas. Une majorité d'expatriés disposent de 3'000 francs. Les sociétés se limitent de plus en plus à des versements de primes annuelles uniques allant de 50'000 à 100'000 francs, quand elles ne se contentent pas d'aider leurs employés les premiers mois seulement.



PRIMES AU LOGEMENT Une majorité d'expatriés disposent d'un budget mensuel de 3'000 francs

PHOTO: SHUTTERSTOCK

Etat des lieux

Obstacle principal rencontré par les expatriés: la pénurie de logements en Suisse. Une denrée rare, surtout dans les grands centres d'activités internationales, comme l'Arc lémanique, la région zurichoise, Zoug et Lugano. Les habitations meublées et les «serviced appartements» sont peu légion et très coûteux. Depuis 2003, le taux de logements vacants avoisine en moyenne 1%. Dans les cantons de Vaud et de Genève, par exemple, où bon nombre d'expatriés ont choisi de s'installer, le marché immobilier est direc-

tement influencé par leur présence. L'arrivée de cette clientèle aisée contribue au manque d'offre d'objets à louer et contribue à la hausse parfois vertigineuse des loyers et des prix à la vente. L'introduction progressive de la libre circulation des personnes entre la Suisse et les Etats membres de l'Union européenne (UE) s'est également repercutée sur les prix de l'immobilier et les loyers. Publiée en octobre 2009, une étude réalisée par la Haute école de gestion à Genève et l'EPFL indique que les étrangers paient des loyers plus chers à Genève et à Zu-

rich. La différence atteint même 20%. Quant à l'achat d'une habitation par des expatriés, il est soumis à des restrictions légales. Mais celles-ci n'empêchent plus une majorité d'entre eux d'acquérir un bien: «S'il est membre de l'Union européenne, il peut acheter une résidence principale ou secondaire», précise David Talerma, spécialiste de l'expatriation en Suisse.

Influence

En Suisse, la part des ménages étrangers dans la classe supérieure des salaires (correspondant au statut des expats) dépasse 20%. Dans les villes de Zurich, Zoug, Lausanne, Genève, Bâle et Bellinzona, l'augmentation des étrangers dans les hauts revenus a même dépassé celle des Suisses entre 2004 et 2009. Même si la tendance à la hausse du prix de la propriété est malgré tout le fait des ménages suisses, ce marché est directement influencé par la présence des étrangers qui représentent 8% des propriétaires de logements en 2009.

N. V.

redaction.ch@mediaplanet.com

Son déménagement, une étape cruciale



■ **Question:** Le déménagement, une simple formalité ?

■ **Réponse:** Tous les expatriés le savent, la réussite de son déménagement est essentielle au bon démarrage de ses nouvelles activités.

Première phase: l'évaluation

Le conseil d'un professionnel n'est pas un luxe. Sans l'examen détaillé des affaires destinées à prendre la route, un devis pour le transport ne saurait être établi. Il devra en plus tenir compte de la volonté et de la capacité de l'expatrié à démonter ses meubles lui-même, ainsi que de sa décision de procéder lui-même à l'emballage. Ce bilan facilite la «déclaration de valeur» des objets. Ce document fera foi en cas de pertes ou de dommages. Il fait également référen-

ce dans l'établissement d'une «assurance dommage», dont le coût est proportionnel à la valeur globale des objets transportés.

Deuxième phase: le choix du transporteur

D'innombrables sociétés occupent ce marché international. Encore faut-il s'assurer de leur sérieux. Certains déménageurs ne livrent pas à domicile. Ils déposent les biens sur une aire de stockage. Ce qui occasionnera des frais supplémentaires dans le pays du nouvel établissement. Le type de transport (train, bateau ou avion) induit des contraintes temporelles. La nature des biens (poids, dimensions, fragilité) influence le choix. Les avantages dont disposent les expatriés (miles pour le trafic aérien, réduction



RELOCATION Le conseil d'un professionnel n'est pas un luxe
PHOTO: SHUTTERSTOCK

de transport par voie ferroviaire) jouent un rôle. Les expatriés sont encouragés à favoriser des modes de transports respectueux de l'environnement.

Dernière phase, la «lettre de voiture»

Un papier à signer au chargement et à la livraison. Reprenant les clauses entières du contrat passé avec le déménageur (mode de transport, le volume transporté, nom et adresse du client et de la société mandatée pour le fret), cette lettre ne doit pas être paraphée à la légère. A la livraison, un examen des biens s'impose avant la signature. Les formalités de douane sont incontournables. Les sociétés de transport s'en chargent le plus souvent. Ou alors se renseigner sur les modalités d'exonération de taxes et de redevances. Le paiement se règle généralement en deux fois: des arrhes au chargement et le solde à la livraison.

N. V.

redaction.ch@mediaplanet.com

PUBLICITÉ



AGENCE IMMOBILIÈRE

BUILDING TRANSACTIONS
FINANCIAL ADVICES
CORPORATE REAL ESTATE

PRESTIGE | RESIDENTIAL SALES | RESIDENTIAL LETTINGS | PROPERTY MANAGEMENT | CO-OWNERSHIPS | PROPERTY DEVELOPMENT

Corporate real estate
T +41 22 908 23 50
entreprises@brolliet.ch

Building transactions & advices
T +41 22 908 24 12
immeubles@brolliet.ch

www.brolliet.ch

Question: Quels avantages peut-on tirer d'une meilleure intégration des expatriés?

Réponse: Un enrichissement culturel et une ouverture tant sociale que professionnelle sur le monde.

LES RICHESSES D'UN CHOC CULTUREL

■ 100'000, c'est environ le nombre d'expatriés que la Suisse romande a recensé en 2009. Venus des quatre coins du monde, ces personnes sont en général accompagnées de leur famille. Nouveau pays, nouvelle culture, nouvelle langue... pas facile de tout recommencer quand on débarque en terre inconnue.

Intégration

Début 2010, la Chambre vaudoise du commerce et de l'industrie et le Développement économique du canton de Vaud lancent une plate-forme, International Link. Sous la responsabilité de Laetitia Tierny, cette structure

a pour but de faciliter l'intégration des entreprises internationales et de leurs employés expatriés. Car la majorité des cas de départ avant le terme du contrat de travail résulte du fait que ces personnes s'intègrent mal dans leur pays d'accueil. Au cours d'événements organisés par International Link, les «locaux» et les «expats» sont invités à se rencontrer dans le but de créer des liens, d'apprendre à se connaître, de développer leurs réseaux et des opportunités d'affaires. Quel que soit le thème de la rencontre, les conversations abordent naturellement difficultés d'intégration et vie profession-

nelle. Ainsi, chacun a l'occasion d'apprécier les compétences et les connaissances des autres. «Les entreprises étrangères et leurs employés sont une grande richesse pour notre région et, à l'inverse, l'environnement local est très enrichissant pour eux. Il convient de bâtir les ponts qui permettront d'optimiser ces échanges» explique Laetitia Tierny.



Laetitia Tierny
Responsable
International Link

PHOTO: ZUZANNA BOLLE

Choc des cultures

En plus des obstacles linguistiques, les différences de culture et de mode de vie freinent souvent les contacts. Pour tenter d'y apporter une réponse, des «Welcome Days» sont organisés à l'intention des nouveaux venus. On y aborde la culture du pays et les principales spécificités de la vie en Suisse, sorte de règlement intérieur du pays hôte. Autant de petits détails qui, accumulés, peuvent pourtant faire toute la différence lorsqu'il s'agit de s'intégrer dans un nouvel environnement.

ADELINE PATERNOSTRÉ

redaction.ch@mediaplanet.com

PUBLICITÉ



Shaping their international future

- 3 campuses, 8 schools from 3 to 18 years old
- Francophone, anglophone and bilingual programmes
- Swiss *maturité* and International Baccalaureate diplomas
- Extracurricular activities
- Summer programmes in July and August



Ecole Internationale de Genève
International School of Geneva



DÉVELOPPER SON RÉSEAU
 Les «locaux» et les «expats» sont invités à se rencontrer dans le but de créer des liens.
 PHOTO: ZUZANNA BOLLE

3 CONSEILS

Ouvrez-vous!

1 Prenez conscience des avantages et opportunités engendrés par les expatriés et leurs différentes cultures.

Renseignez-vous!

2 Les plateformes existantes dans le but de faciliter les rencontres tant au niveau social que professionnel.

Enrichissez-vous!

3 Apprenez des différences et des compétences de l'autre pour optimiser la compétitivité de votre région.

PUBLICITÉ

*Education for life
 in the heart of Switzerland*



ISBerne has been providing an international education in English since 1961 and offers the International Baccalaureate curriculum for all age groups

- Primary Years Programme, ages 3 - 11
- Middle Years Programme, ages 11 - 16
- Diploma Programme, ages 16 - 19

ISBerne students benefit from small class sizes, a highly-qualified faculty and French and German programmes across the age-range.

For further information please go to www.isberne.ch or contact us at: Phone +41 (0)31 951 23 58 or office@isberne.ch



Accredited by the Council of International Schools and the New England Association of Schools and Colleges



Eurocentres Lausanne
 The best you can get !

- > Courses from 2 weeks to 1 year
- > Personalised Approach
- > Delf Exams A1 to B2
- > French for Business
- > One-to-One lessons
- > Expat French Courses



Contact details :
 Eurocentres Lausanne
 Rue de Genève 35, 1003 Lausanne
 Phone: 021 318 71 29
 Mail: lsn-info@eurocentres.com
www.eurocentres-lausanne.com



Les indispensables du kit de l'expatrié

■ **Question:** Pour les salariés, l'expatriation est synonyme de bouleversements administratifs. Quelles sont les questions qui accompagnent leur installation à l'étranger

■ **Réponse:** Il requiert une gestion fine de son portefeuille d'assurances et de son patrimoine.

Prévoyance

Le principe de continuité prévaut dans les entreprises suisses. Les personnes détachées restent intégrées dans le système de prévoyance suisse. Et ce grâce aux conventions bilatérales d'assurances sociales, signées avec près de 40 pays. Il en

va de même pour une majorité d'expatriés qui travaillent en Suisse et qui peuvent conserver leur assurance sociale contractée dans leur pays d'origine. Ce qui n'empêche pas la couverture par une assurance sociale dans le pays hôte. La situation particulière des expatriés intéresse les grands assureurs. A l'image de La Nationale Suisse qui propose un «package» expatrié avec une couverture d'assurance complète pour les débuts en Suisse, du déménagement à la protection juridique en passant par l'inventaire du ménage et la responsabilité civile. AXA Winterthur propose également des solutions de prévoyance col-

lectives pour les salariés d'entreprises multinationales.

Assurance

Une solution d'assurance internationale permet de couvrir sans interruption les risques de décès et d'invalidité. Une nécessité pour les plus nomades des expatriés multipliant les séjours de courte durée. Une expertise détaillée des futurs lieux de résidence est requise par les assureurs, certains pays et zones géographiques étant considérés à haut risque.

Gestion

A l'heure d'internet, la gestion des revenus à distance n'est

plus un souci. Les expatriés disposent de quantité d'outils bancaires pour le transfert des fonds. Ils privilégieront les banques proposant le SEPA (programme d'harmonisation des paiements dans le cadre des virements internationaux entre les pays d'Europe). Différents services de gestion financière proposent des conseils ciblés pour les expatriés. En particulier dans les domaines sensibles de la gestion de patrimoine depuis ou à l'étranger, ainsi que sur les possibilités légales de défiscalisation.

N. V.

redaction.ch@mediaplanet.com

PUBLICITÉ

The new BMW 5 Series Sedan: Driving experience in the form of timeless elegance.



Mileage Management



Energy Efficient Vehicle



Driving Dynamics



Style

Alphabet Fleet Management (Switzerland) Ltd. A BMW Group Company

E-mail: contact@alphabet.ch Internet: www.alphabet.ch

Executives and managers will love driving the leading business sedan, further developed to meet today's demands. The new BMW 5 Series Sedan has been redesigned with the modern driver in mind. The exterior – dynamic, sporty, elegant. The interior – flowing, high-quality, ergonomical. The BMW 5 Series Sedan proves that the heart and soul of a car can be both visible and perceptible. Please get in touch with us to get more information about the possibilities for your fleet.

The BMW 5 Series Sedan is the perfect business tool, when it comes to superior performance and prestige.

Travail en Suisse, mais résidence dans un pays voisin. Le point avec David Talerman, spécialiste de l'expatriation en Suisse.

L'art de vivre entre deux pays

Le matin, il se rend au travail en Suisse. Le soir, il rentre chez lui dans son pays voisin de l'Union européenne. C'est le frontalier, qui dort dans sa patrie et gagne sa vie sur sol helvétique. Un statut avantageux, pour autant qu'il soit bien géré. A commencer par les assurances maladies. Exemple entre la Suisse et la France, avec trois systèmes de couverture à choix (le droit d'option): la LAMAL pour frontaliers, la CMU française (équivalent de la Sécurité sociale) et le régime d'assurance maladie privée pour frontaliers.

Explications de David Talerman, fondateur de www.travailler-en-suisse.ch et auteur

du livre *Travailler et vivre en Suisse*: «Le régime d'assurance maladie privée, qui propose un ratio couverture/prix intéressant est choisi par 90% des frontaliers. Mais attention, toutes les assurances privées ne sont pas équivalentes, et les frontaliers doivent choisir le type de couverture qu'ils souhaitent (soins et pays où il est possible d'en bénéficier).»

La CMU pour frontalier est l'équivalent de la «Sécu» française. «Mais elle nécessite une complémentaire pour être bien couvert. Et son coût dépend en pourcentage du revenu fiscal,»



David Talerman
Auteur du livre *Travailler et vivre en Suisse* et fondateur de www.travailler-en-suisse.ch

précise le spécialiste de l'expatriation. Quant à la LAMAL, les Suisses l'ignorent, mais elle fonctionne différemment pour les frontaliers: «Impossible de choisir des franchises, avec des primes souvent hors de prix» et une complémentaire ne couvrira pas les soins en France.

Concernant les impôts, toujours dans l'exemple de la Suisse et de la France, la charge fis-

cale maximale se monte à 40% du revenu dans les deux pays, et l'impôt est progressif. Sur Genève, le frontalier paie ses impôts dans le canton. Sur Vaud, il les paie en France. En France, les dispositifs fiscaux permettant de réduire ses impôts sont plus nombreux.

Le statut de frontalier s'inscrit dans le cadre de la libre circulation des personnes. Le permis de travail reste obligatoire, et son obtention est certaine dès lors qu'un contrat de travail est signé.

N. V.

redaction.ch@mediaplanet.com

PUBLICITÉ



l'association de défense des frontaliers

7 BONNES RAISONS POUR ADHÉRER

- une association reconnue pour défendre vos droits
- une assistance téléphonique
- un conseil juridique, social et fiscal
- le dépôt de CV et la consultation d'offres d'emploi en Suisse
- l'abonnement au Frontalier magazine
- l'accès aux autres supports d'informations (internet, newsletter, etc.)
- des réductions pour vos vacances et vos loisirs

Cotisation annuelle: 57 € pour 2011

www.frontalier.org

RÉUSSIR DANS UN MONDE QUI ÉVOLUE



Bachelors et Masters en Gestion d'Entreprise, en Relations Internationales et en Média et Communication

NEW MASTER IN INTERNATIONAL BUSINESS

- Un enseignement dynamique aux perspectives internationales
- Des professeurs aux compétences professionnelles et académiques reconnues
- Des programmes d'échange internationaux

INTERNATIONAL UNIVERSITY IN GENEVA

ICC, Rte de Pré-Bois 20 - 1215 GENEVA 15, Switzerland
Tel.: +41 (0)22 710 71 10/12 - Fax: +41 (0)22 710 71 11 - Email: info@iun.ch - www.iun.ch

Accréditations ACBSP et IACBE

Récolter les fruits de ses connaissances

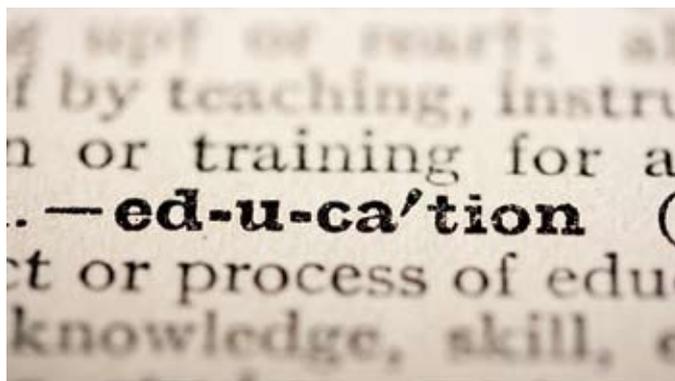
■ **Question:** Comment se démarquer en exploitant ses connaissances linguistiques?

■ **Réponse:** En les faisant certifier au moyen d'un diplôme adéquat.

Dans notre économie mondialisée, il est aujourd'hui primordial de maîtriser les langues étrangères, et l'anglais en particulier. Ceci s'impose d'autant plus en Suisse, où de nombreuses entreprises multinationales sont implantées.

Faire valoir ses connaissances

Dans ce contexte, plusieurs raisons justifient de faire certifier ses connaissances linguistiques. D'une part, certains diplômes linguistiques seront fréquemment requis pour l'admission à des programmes



DO YOU SPEAK ENGLISH? Il est aujourd'hui primordial de maîtriser une langue étrangère

PHOTO: SHUTTERSTOCK

d'études. D'autre part, s'agissant des langues les plus communément parlées telles que l'anglais, seul un diplôme reconnu permettra à un candidat de se démarquer, en démontrant à un employeur que ses connaissances sont supérieures à celles de la moyenne.

Quelle certification?

Dans cette perspective, il est important de briguer le bon diplôme. Cette question du choix se pose tout particulièrement vis-à-vis de l'anglais, pour lequel l'offre est riche et différenciée. Cambridge ESOL, un département de la prestigieuse Université de Cambridge, qui bénéficie

d'une longue tradition de reconnaissance mondiale, offre un système d'examens gradué. Parmi ceux-ci, le Cambridge English First (FCE) sera largement reconnu et apprécié dans le monde du travail, alors qu'un prestige supplémentaire sera accordé aux examens Advanced (CAE) et Proficiency (CPE), dont l'obtention sera parfois une condition nécessaire pour accéder à des postes hautement qualifiés ou à des programmes d'études particulièrement sélectifs. Le TOEFL sera quant à lui utile en vue d'une admission auprès d'une université américaine, alors que le Gmat, qui combine un examen de mathématiques et un examen d'anglais, sera requis pour certains programmes MBA (économie et gestion).

YVES BONZON

redaction.ch@mediaplanet.com

PUBLICITÉ



UNIVERSITY of CAMBRIDGE
ESOL Examinations

Cambridge English

A range of exams for different needs

University of Cambridge ESOL Examinations (Cambridge ESOL) offers a comprehensive range of English exams encompassing the full spectrum of language ability, including exams for:

- pathway and foundation courses
- undergraduate and postgraduate study
- young learners and schools
- work and business
- legal and financial professionals
- general English

All of our Cambridge English exams are developed in accordance with the Common European Framework of Reference for Languages: www.CambridgeESOL.org/CEFR

www.CambridgeESOL.ch

Experts in Language Assessment

Over **3 million**
candidates a year

Trusted by over
11,000
organisations worldwide

2,500 centres
in over **130** countries



English won't be enough

■ **Question:** What are the benefits of learning foreign languages?

■ **Réponse:** Enlarged business opportunities and better integration capacities abroad.

In our present world where western companies are expanding their commercial presence abroad, and companies from emerging economies are progressively going global through mergers and acquisitions, diversified language skills are becoming an ever more valuable asset.

The rise of the southern hemisphere

As a remainder, today's most spoken idioms include Mandarin Chinese (more than 900 millions speakers), Hindi (450 millions), Spanish (330 millions), and Arabic (250 millions). As migrants and tourists from



LANGUAGES Diversified language skills are becoming an ever more valuable asset PHOTO: SHUTTERSTOCK

corresponding countries are increasingly becoming part of our everyday life and societies,

some knowledge of these languages will be key to build interactions and privileged opportunities on a human as well as commercial level.

European languages

As for expatriates, they will benefit in many respects from learning their host country's language. Doing so will ease their integration and deepen their understanding of the foreign

culture, enabling them to fully enjoy their experience abroad. Moreover, for those living in the French part of Switzerland, knowledge of the French language will open the gates to a worldwide community. As re-

cently displayed by the 13th Francophonie Summit in Montreux, French is an official language in 29 countries, as well as in the United Nations agencies and in a large number of other international organizations.

A wealth of learning options

A good way to get into the learning process is to work towards the achievement of a language exam. There exist numerous possibilities. For example, for those who want to learn French, the Alliance Française is organizing a large range of courses and exams. Concerning German, the Goethe-Institut has developed a series of exams that can be taken in 73 countries across the world. As for Mandarin Chinese, the HSK is organized by the People's Republic of China and is held in 120 countries.

YVES BONZON

redaction.ch@mediaplanet.com

PUBLICITÉ



In French or English, it's up to you.



Le Collège du Léman offre la possibilité de suivre différents cursus internationaux ou nationaux menant au Baccalauréat Français ou International (BI), à la Maturité Suisse bilingue ou au «High School diploma» (AP's). Les excellents résultats obtenus dans toutes ces filières permettent aux étudiants d'accéder aux plus prestigieuses universités dans le monde entier. En parallèle, l'approche internationale et multiculturelle de notre collectivité stimule plus que partout ailleurs l'émergence de véritables citoyens du monde.

At Collège du Léman, students can choose international or national courses to obtain the IB Diploma, the AP (US), the French Baccalaureate or the Bi-lingual Swiss Maturité. Thanks to our varied academic program, each student has the opportunity to follow an education that meets their unique needs and enter the most prestigious universities worldwide. Also, we offer a wide range of activities designed to broaden horizons, promote global understanding and encourage friendships.

Choosing fleet management

■ **Question:** Why to choose fleet management?

■ **Réponse:** You will commission a service provider to manage your automotive fleet, while still maintaining ownership of your vehicles.

There are a multitude of services and options at your disposal when you opt for a fleet management solution, such as vehicle maintenance, availability of replacement vehicle when needed, management of summer and winter tires, insurance coverage and disaster management

The advantages of a fuel card

Certain fleet management providers propose fuel cards to their clients for tracking inconsistencies such as: higher than expected gasoline consumption, charged quantity exceeding gas tank

capacity, etc. Such cards are also very useful for controlling vehicle use, for example prohibiting unauthorized use during the weekend. This service is often requested by companies aiming to reduce their fuel cost without having to check the entire fleet of vehicles. Customers can choose between receiving monthly reports on inconsistencies or an on-line fleet management system.

Choosing the right provider

In Switzerland, there are two different types of providers proposing fleet management systems: banking organizations and car manufacturers. The financial group providers' subsidiaries - such as Arval - are multi-brand, i.e. they have agreements with several manufacturers rather than one only. Therefore, they are in a good position to manage a heterogeneous fleet. This is also a perfect way to satisfy those

employees or senior officers who wish to select specific brands. As to providers linked with car manufacturers of the vehicles that they manage are their own brand. They will, therefore, be more competitive without any doubt because they have better access to the factories and they have the technical skills.

The ultimate cost control

In short, fleet management will usually allow for optimization of holding and management cost of a car fleet. The service provider guarantees a continuous follow-up, allowing for control of down time for repair and service. The sharing of the costs makes it possible to reduce the invoice by 20%. This is a great solution for companies who are attempting to gain time and money.

YVES BONZON

redaction.ch@mediaplanet.com

PUBLICITÉ



BR-Consulting Relocation sàrl, établie à Genève depuis plus de dix ans, facilite l'établissement de vos collaborateurs transférés à Genève, le canton de Vaud et la France Voisine. Entreprises nationales et internationales: nos services personnalisés répondent à vos besoins.

Nous offrons:

- Une connaissance approfondie et ponctuelle du marché immobilier, de l'offre et de la demande.
- Une personnalisation de nos services basée sur la performance et le résultat.
- Une collaboration efficace et rapide avec nos fournisseurs, tels que les régies et propriétaires.
- L'installation e votre expatrié et de sa famille dans les meilleures conditions.



- In-company language training
- French «survival courses»
- Language audits for public and private institutions
- Blended learning facilities in 8 languages
- Teacher training programmes
- English for Young Learners
- Bell One World Nursery School

BR Consulting Sàrl
Rte des Acacias 48 ■ 1227 Carouge ■ Geneva, Switzerland
Phone +41 (0)22 860 14 38 ■ Fax +41 (0)22 860 14 39
info@br-consulting.ch ■ www.br-consulting.ch

Bell Switzerland 16 Voie-Creuse 1202 Geneva Tel. 022 749 16 16

info@bell-school.ch www.bell-school.ch
www.bell-worldwide.com



Susanne Schuler
Directrice de
Berlitz Business
Seminars Suisse

Destinés principalement aux managers et cadres dirigeants, les Berlitz Business Seminars répondent aux besoins spécifiques de ceux qui souhaitent acquérir ou développer à la fois leurs compétences techniques liées à un métier et leurs compétences managériales : gestion de conflits, leadership, gestion des projets, négociation, conduite de réunion,...

Une étude globale effectuée par Berlitz illustre la situation des expatriés.

Faut-il plaindre les expatriés ?

Les plaindre, non, mais mieux les accompagner dans l'aventure de l'international, oui. Les expatriés sont une population de pionniers, mais ne sont souvent pas formés à ce qui les attend.

Sont-ils bien managés ?

Ceux qui les emploient ne sont pas toujours conscients de la valeur ajoutée qu'ils apportent à leur entreprise. La gestion de la globalisation est un peu «l'angle mort» du management. Il y a peu d'accumulation de pratiques transmissibles.

Que proposez-vous ?

De formaliser les expériences pour les partager. C'est bien l'idée de l'étude que nous avons menée : créer une base de données pour que les expatriés puissent transmettre leur expérience. Nous aidons environ 10 000 cadres par an dans le monde et observons que les problématiques sont souvent les mêmes, qu'il y a des constantes. Notre travail devrait apporter, à terme, un regard neuf et une compréhension fine de ce qu'est une mission réussie à l'international.



Pour plus d'informations, également sur l'étude globale, veuillez nous contacter:

business.seminars@berlitz.ch
Tél.: +41 (0)61 226 90 42.

Step up to your future



www.theoreme.ch

A university focused on you

Webster University Geneva is a non-profit American University, providing high quality undergraduate and graduate education programs to more than 600 students from 100 nationalities. We're fully committed to our students' success.

Discover our wide variety of Bachelor and Master degrees at www.webster.ch



La demande de cours en anglais explose mais l'ouverture de nouveaux établissements ne va pas sans difficultés.

Écoles internationales en plein essor

■ La présence accrue de multinationales coïncide avec une forte demande de cours anglophones. Dans l'Arc lémanique, plusieurs instituts privés proposent un cursus scolaire de l'enfantine au secondaire dans un cadre bilingue, français et anglais. Genève fait figure de pionnier, tandis que Neuchâtel vient d'ouvrir en 2009 un nouveau collège international. En l'occurrence, plusieurs entreprises et la Banque Cantonale Neuchâteloise se sont regroupées pour mener à bien ce projet dont les éventuels déficits d'exploitation sont couverts par

le canton à hauteur de 300'000 francs par an, jusqu'en 2012.

Dans le canton de Vaud, où la demande est forte, les écoles privées bilingues auraient un manque de près de 400 places à offrir. «La situation se détend quelque peu avec de nouveaux projets d'extension d'écoles et le ralentissement conjoncturel, explique Pierre-Antoine Hildbrand, secrétaire général de l'Association vaudoise des écoles privées. J'ai moins d'appels téléphoniques de parents angoissés et d'agences de relocation.» L'implantation de Nespresso dans le Nord-Vaudois, par exemple, sus-

cite une demande sur l'axe Lausanne-Yverdon. «Un besoin se fait aussi ressentir dans le Chablais, indique-t-il. En raison du développement de Monthey, une école internationale en plaine viendrait compléter celle des établissements installés dans les stations alpines.»

Le canton de Neuchâtel l'a bien compris, une bonne offre d'écoles internationales joue un rôle direct dans la promotion économique. Mais si la compétition entre cantons se développe dans ce qui apparaît désormais comme un véritable marché, les approches divergent. A Genève,

le soutien politique est constant, mais il n'est pas financier. Fribourg se dit prêt à s'engager financièrement. Vaud et Valais s'y refusent, notamment par souci d'équité et suivant le principe de ne pas s'immiscer dans le privé. Néanmoins, tous se démentent pour faciliter les démarches administratives et favoriser le soutien des entreprises intéressées par ces écoles internationales.

N. V.

redaction.ch@mediaplanet.com

PUBLICITÉ

Formations d'aujourd'hui depuis plus de cent ans !

- concept inédit d'enseignement 5^{ème} – 9^{ème}
- cours de pré-apprentissage et pré-maturité
- maturité suisse, baccalauréat français
- accès aux études supérieures (sans matu)
 - cours intensifs de langues, en journée
 - diplômes commerciaux
 - formation continue en soirée



www.lemania.ch
021 320 1501

LEMANIA

Ecole Lémania – Lausanne



1908

Un passeport pour l'avenir

MarKom est une formation théorique permettant d'acquérir les connaissances générales de base dans les branches du marketing, de la publicité, des relations publiques et du management de la vente.

«Préalable indispensable aux examens de brevets fédéraux dans ces branches, il ne constitue pas encore un certi-

ficat professionnel au sens de la loi suisse sur la formation professionnelle ; il assure toutefois un accès facilité au marché du travail » précise Michel Répond. Portant sur les branches citées, les formations menant à ce certificat facilitent en particulier la décision quant au perfectionnement ou à la spécialisation. Elles clarifient ainsi l'examen professionnel à viser dans un futur proche. MarKom ouvre également des perspectives de carrière internationale. Pour tous renseignements sur les examens Markom, rendez-vous sur www.markom.org.

PHOTO: MARIE-FRANCEARNOLD



Michel Répond représentant de la commission d'examen Markom pour la Suisse romande.

N. V.

redaction.ch@mediaplanet.com



Are you looking for a proven and tested

Relocation Credit Card Solution

for your employees in Switzerland?



Luigi Cito, our representative for the Lake Geneva Region, will be happy to assist you.

Telephone: +41 (0)44 659 65 24, E-mail: luigi.cito@swisscard.ch

La plus élégante des cartes de visite de votre commerce.

Aussi pour les petites, voire les toutes petites entreprises: conditions intéressantes sur les voitures de société.

Chez Mercedes-Benz, vous obtenez une remise flotte dès le premier véhicule. Ainsi, vous roulez par exemple déjà à partir de Fr. 44'988.- au volant d'un break C 180 CGI BlueEFFICIENCY. Avec une Mercedes neuve, vous augmentez non seulement votre plaisir et celui de votre personnel, mais assurez aussi à tous une protection supplémentaire bienvenue: grâce au pack de sécurité Classe C de série comprenant, entre autres, un airbag au niveau des genoux du conducteur. Demandez conseil à un partenaire Mercedes-Benz ou informez-vous sous www.mercedes-benz.ch



Mercedes-Benz